



Parada učenja® 2015



POROČILO O IZPELJANEM DOGODKU

Na Ljudski univerzi Jesenice smo 03. 06. 2015 organizirali strokovni dogodek EPUO Podpora priseljencem in migrantom pri vključevanju v lokalno okolje, na katerem smo prikazali raznolike obstoječe dejavnosti na področju spodbujanja temeljnih zmožnosti odraslih, predvsem pri spodbujanju temeljnih zmožnosti izobraževalno prikrajšanih skupin prebivalstva - v našem primeru priseljencev in migrantov ter predstavili dosežke in opredelili priložnosti in izzive na nacionalni in lokalni ravni. Identificirali smo primere dobrih praks izboljševanja temeljnih zmožnosti priseljencem in iskali možnosti za krepitev partnerskega sodelovanja na temo jezikovno-kulturnega mediatorja.

Strokovni dogodek smo pričeli z medkulturnim zajtrkom in ga nadaljevali s predavanjem dr. Lane Zdravković iz Mirovnega inštituta z naslovom Odnos do migrantov je simptom rasizma sodobne paradigme nacionalne države. S predstavitvijo INFO točke za tujce je nadaljeval Robert Modrijan iz Zavoda RS za zaposlovanje - uspešen projekt informiranja tujcev o možnostih zaposlovanja in pridobivanja delovnih dovoljenj se s septembrom žal zaključuje. Na kratko nam je Zakon o tujcih in različnih statusih tujcev predstavila Nina Vister iz Upravne enote Jesenice.

Sledile so predstavitve dobrih praks na področju vključevanja priseljencev in migrantov v lokalno okolje. Melita Cepič iz CSD Jesenice je izpostavila sodelovanje z Ljudsko univerzo Jesenice v primeru iskanja podpore za skupino priseljenk, ki so brez možnosti zaposlitve, ki so jo poimenovali Skupina za iskanje novih priložnosti. S skupnim sodelovanjem smo priseljenke vključili v brezplačen tečaj slovenščine in jim pomagali pri aktivnejšem vključevanju v lokalno okolje, pri čemer so si pridobile samozavest in večjo samostojnost.

Faila Pašić Bišić, ambasadorica medkulturnega dialoga, je predstavila projekt Razkrite roke, s katerim so omogočili ženskam, priseljenkam, da so izrazile svoje ročne spretnosti in uspele tkati medkulturne vezi.

Mateja Šmid iz LU Kranj je predstavila javno-veljavni izobraževalni program Začetna integracija priseljencev, ki so ga v šol. letu 2014/15 izvajali na območju gorenjske regije.

Prvi del smo zaključili z osebno zgodbo Maryana Anticha, ki je v Sloveniji kot gradbeni delavec uspel z močno motivacijo po pridobivanju znanja.

V drugem delu smo na delavnici iskali možnosti za povezovanje med organizacijami v primeru jezikovno-kulturnih ovir migrantov - vzpostavitev kulturno-jezikovnega mediatorja, katere vloga bi bila jezikovno posredovanje in premoščanje kulturnih razlik in hkrati spoznavati različne možnosti, ki jih nudi lokalno okolje. Kot primer smo navedli primer žensk s Kosova, ki obiskujejo tečaj slovenščine na LU Jesenice. Po tečaju, ki traja 4 ure tedensko, se vedno vračajo v svoje lastno kulturno okolje, kjer slovenščine ne prakticirajo/uporabljajo in zato zelo počasi oziroma ne napredujejo. Prostovoljec (recimo brezposeln mlad diplomant) bi se npr. s tremi ženskami po nekaj ur tedensko sestajal na

LU, kjer bi se pogovarjali o vsakdanjih stvareh, šli skupaj v knjižnico, obiskali dom ostarelih, šli na prireditev ipd. Tako bi Kosovke razvijale temeljno kompetenco slovenskega jezika in socialne kompetence, ki jih seveda krepi tudi prostovoljec in hkrati razvijali medkulturni dialog med organizacijami v lokalni skupnosti.

Skupno priporočilo udeležencev dogodka je bilo, da pozdravljajo primere dobrih praks, s katerimi seznanjamo strokovno in širšo javnost. Ugotovili smo, da je največja ovira pri vključevanju migrantov v novo okolje jezik, posebno še za migrante, ki so slabše pisarni tudi v maternem jeziku, zato je zanje zelo pomembno brezplačno učenje slovenščine. Prav tako je pomembno partnersko sodelovanje med različnimi organizacijami, ki se že ali se še bodo srečevale z migranti. Zato smo se dogovorili, da se bomo na prihajajoče razpise prijavljali skupaj in s tem zagotovili bolj celostni pristop ter kvalitetnejše projektno delo. Ustvarili bomo tudi elektronsko bazo prostovoljcev - kulturno-jezikovnih mediatorjev (vstop v bazo bo mogoč le z dodeljenim uporabniškim imenom in geslom, ki ga bodo dobili posamezniki na CSD, ZRSZ, Upravni enoti, različnih društvih, šolah ...) Vsaka organizacija bo identificirala prostovoljce, ki bodo v vlogi kulturno-jezikovnega mediatorja pripravljeni pomagati priseljencem pri vzpostavljanju medkulturnega dialoga in pri izboljšanju medosebnih odnosov priseljencev predvsem z domačim lokalnim prebivalstvom. Strpnost in dialog med migranti in domačini je prava pot do sožitja medkulturnega bivanja.



Medkulturni zajtrk



Udeleženci strokovnega dogodka



direktorica LU Jesenice, mag. Maja Radinovič Hajdič



Faila Pašić Bišić predstavlja projekt Razkrite roke

Pripravila: Lea Zlodej